



# le "Clavioline"

Licence Constant Mazlin

Exclusivité **Selmer**

MANUFACTURE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
CUIVRE BOIS ET ANCHES

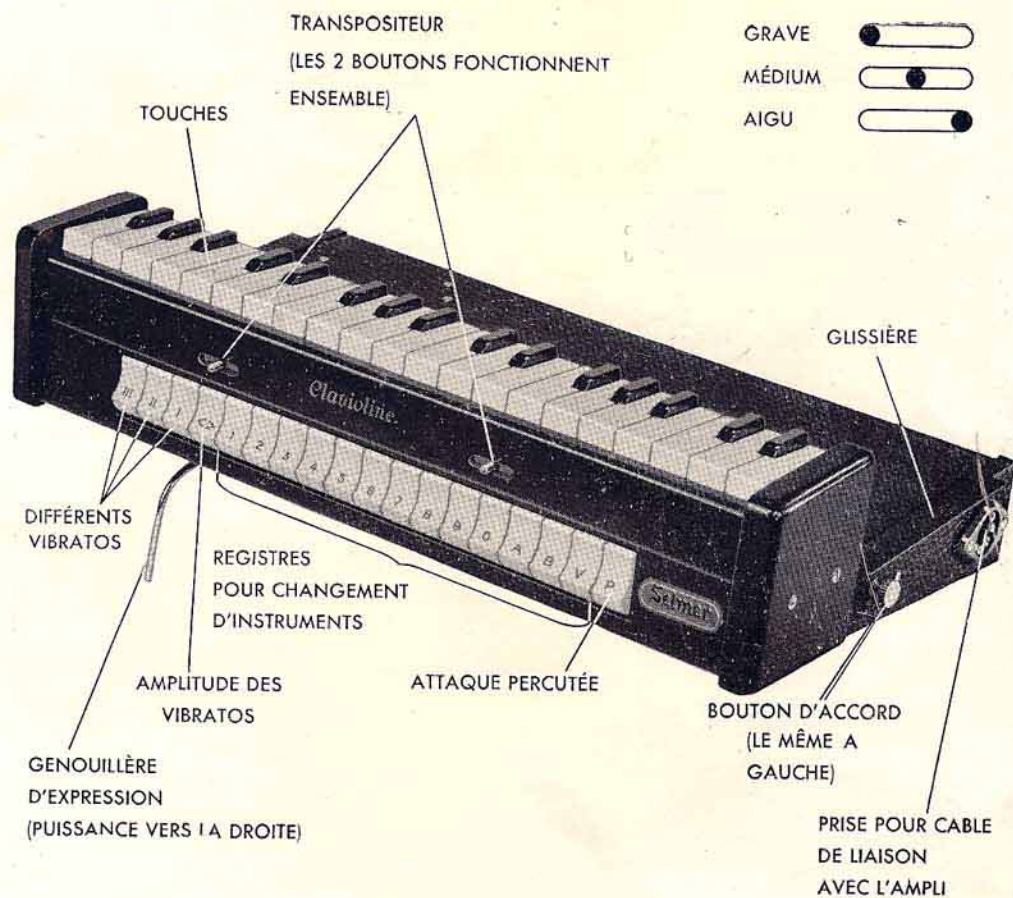
## Selmer

**HENRI SELMER & C<sup>IE</sup>**

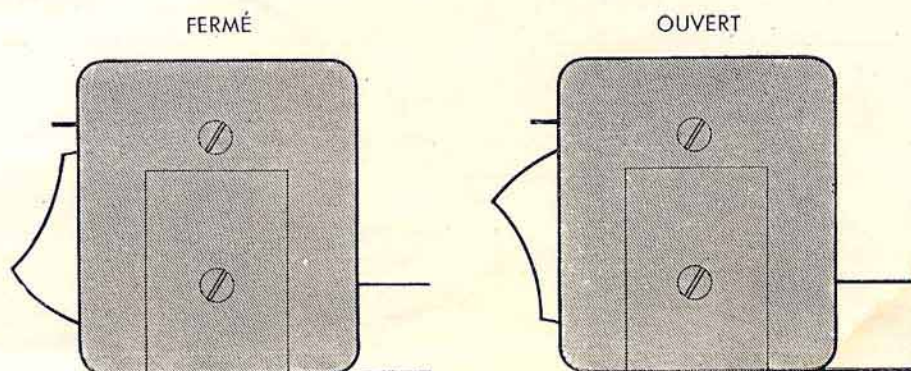
Société à Responsabilité Limitée au Capital de 40.000.000 de Francs

USINES A MANTES (S.-&-O.) ET PARIS 4, PLACE DANCOURT, PARIS (18<sup>e</sup>)

TÉLÉPHONE : ORN : 27-40-41



#### POSITION DES REGISTRES





## MANIÈRE DE JOUER

### Accord

Pour accorder le *Clavioline*, placer le transpositeur dans la position grave (pousser à gauche). Accorder le "la" le plus grave avec le bouton de gauche, et le "la" le plus aigu (le transpositeur restant toujours dans la position grave) avec le bouton de droite.

S'il y a lieu, retoucher le bouton gauche et ensuite, très légèrement, le bouton droit.

Si la hauteur requise n'est pas atteinte avec la marge de réglage prévue, dévisser les deux joues latérales de l'appareil et utiliser la vis de réglage pour augmenter la marge des accords.

### Manière de Jouer

Le clavier du *Clavioline* ne permet que le jeu monodique. Son utilisation la plus normale est l'exécution du chant de la partition avec la main droite, l'accompagnement se faisant de la main gauche sur le piano. Le *Clavioline* peut être joué en solo par un autre exécutant, l'appareil étant posé sur un support en aluminium.

Pour reproduire fidèlement le timbre des instruments. **Observer fidèlement le tableau des combinaisons de registres et respecter :**

— Le vibrato — La hauteur du son — L'expression (genouillère).

Toutefois l'expression reste l'âme de l'instrument, d'où l'importance de la genouillère.

**Violon** — Pour l'imitation de cet instrument avec le *Clavioline*, la main droite sur ce dernier remplace la main gauche du violoniste et la genouillère remplace l'archet. On ne joue donc pas avec la main, mais avec la genouillère ; **toute l'expression dépend de cette dernière. Il faut détacher les coups d'archet.** Une pression du poignet sur l'archet augmente le volume du son, une pression sur la genouillère donnera le même effet et inversement. Si une suite de notes liées doit être jouée très rapidement, il faut avoir un doigté très souple et jouer doucement. Pour bien reproduire le staccato, le doigté doit être détaché, et une brève pression de la genouillère vers la droite est recommandée à chaque note.

**Banjo** — Pour imiter le banjo, il est indispensable d'utiliser la lettre P qui permet d'attaquer la note en donnant l'impression de la corde pincée. Pour cet instrument, il faut donc simplement avoir un doigté très staccato, et pour les notes de longue durée, imiter le trémolo du médiateur en répétant la note très rapidement avec deux ou trois doigts. L'impression double-voix est obtenue en maintenant une note à la tierce ou à la quinte en dessous de la note du chant, qui, elle, reste toujours jouée en trémolo.

**Mandoline** — Même jeu que le *Banjo*, avec plus de nuances et de douceur.

**Guilaze hawaïenne** — Les notes sont frappées avec la genouillère aux 3/4 de sa course, dès que la note est entendue, ramener la genouillère progressivement suivant la durée de la note. L'effet de glissendo peut être obtenu avec un doigté lié au maximum, et toujours en ramenant la genouillère vers la gauche.

**Instruments à vent** — Pour jouer d'un instrument à vent dans le style staccato, le souffle doit être préparé et retenu par le diaphragme, avant d'être libéré par la langue. Cet effet est obtenu avec le *Clavioline* en laissant la genouillère dans la position engagée pendant tout le passage du staccato. Un meilleur effet peut être obtenu en ramenant la genouillère légèrement sur la gauche, une fois chaque note entendue, surtout dans le jeu du *Corbone*.

Dans le style legato, le son doit venir moins sèchement et se terminer de la même manière; il faut donc frapper la note, pousser la genouillère, et la relâcher doucement. Ceci, avec plus ou moins d'emphase suivant l'instrument, et, le genre de la musique.

## RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

### Description de l'Appareil

Le *Clavioline* est un instrument de musique électronique se composant :

- a) d'une console contenant un clavier.
- b) d'un amplificateur haut parleur.

L'ensemble se présentant sous forme d'une élégante valise de dimensions : long. 57, larg. 26, haut. 43.

Construit en série, monté par des radio-techniciens français le *Clavioline* a fait ses preuves depuis plusieurs années.

Malgré la complexité de son principe électronique, ses éléments sont peu nombreux : ses lampes sont du type standard de Radio.

Les amplis des *Claviolines* sont équipés avec des transformateurs de 50 périodes. Le 25 périodes est fait sur demande spéciale, avec un supplément de prix. Nous signalons que le 25 périodes peut être utilisé invariablement sur un courant de 50 ou 25 périodes, alors que l'inverse est impossible. Les *Claviolines* marchent normalement, sur du courant alternatif. Le courant continu oblige à se servir d'une commutatrice que l'on peut trouver facilement chez un spécialiste de radio.

Il se branche sur courant alternatif 110, 125, 145, 220, 245 Volts, par simple prise de courant. Sa consommation est de 80 à 90 Watts.

L'appareil est livré sans régulateur de tension. Les variations de tension supportables sont de l'ordre de plus ou moins 10% par rapport à la tension indiquée sur la prise de l'amplificateur.

La console est composée d'un boîtier contenant tous les organes générateurs des sons, un clavier de trois octaves, un système de transposition donnant deux octaves supplémentaires, une série de registres des timbres et des vibratos et une genouillère d'expression. Deux boutons placés sur les côtés permettent d'accorder sur chaque piano l'ensemble des cinq octaves, avec une marge d'un demi-ton en dessus et en dessous du diapason.

Ce dispositif permet de jouer sans technique spéciale et avec une étonnante fidélité de timbre presque tous les instruments de musique : violon, violoncelle, saxophone, trompette, hautbois, guitare hawaïenne, flûte, cor, basson, flûte arabe, etc...

Un simple changement de registre permet d'obtenir plus de cent combinaisons de timbres musicaux. La lecture se fait sur une partition "chant" pour piano, quel que soit l'instrument dont on désire reproduire le timbre.



## Fixation de l'Appareil sur le Piano

Deux glissières (femelles) percées de quatre trous sont fournies avec la console. Les visser sous le piano à une distance correspondant à l'écartement des deux glissières (mâles) fixées sur la console.

Pour faciliter la pose des vis, percer avec une pointe de petits trous correspondants à ceux de la glissière.

La fixation de la console doit permettre une position aisée de la jambe droite, le pied sur la pédale de droite et le genou contre la genouillère d'expression.

Si le piano est trop bas pour permettre le passage du genou sous la console, le rehausser au moyen de pieds en verre.

## Branchement

Un câble relie la console à l'amplificateur.

Le cordon secteur terminé par une fiche normale relie votre valise à une prise de courant. Un interrupteur placé sur la valise commande la mise sous tension de l'appareil. Le fusible est réglé pour un secteur de 110 Volts. L'appareil peut être utilisé sur des secteurs de voltages différents. Il suffit de modifier l'emplacement du fusible qui se trouve à gauche de l'interrupteur pour le modèle standard ou sur le transformateur à l'intérieur de la valise pour le modèle Luxe. Si la valise se trouve trop près de la console un phénomène d'induction peut se produire, provoquant un ronflement : dans ce cas, écarter la valise ou l'orienter différemment.

## Différence entre le modèle Luxe et le modèle Standard.

**Timbres :** Le modèle Luxe comporte en plus du modèle Standard les timbres suivants :

- Effet de contrebasse à l'archet.
- Contrebasse piquée.
- Clarinette, clarinette basse et contrebasse.
- Timbre accordéon.
- Timbre d'orgue d'Eglise et de Cinéma plus réels que sur le modèle standard.

Il possède en outre des basses additionnelles qui peuvent donner l'impression de plusieurs instruments.

**Présentation :** Le modèle Standard est présenté dans une valise noire s'ouvrant sur le côté, avec accessoires chromés ; le modèle Luxe en noir, vert ou couleur parchemin s'ouvre sur le dessus et est agrémenté d'accessoires dorés.



## Le Clavioline offre à tous....

### **Méломane**

Sa musicalité incomparable.  
Une fidélité de timbre de chaque instrument.  
L'illusion absolue d'entendre les instruments eux-mêmes.

### **Pianiste**

Même occasionnel, il donne un goût nouveau, la facilité d'exécution avec un jeu monodique, l'entraînement à la mélodie et à l'harmonie du chant, en se servant d'une partition piano quel que soit l'instrument.

### **Violoniste**

Les amateurs qui ont délaissé les exercices astreignants, retrouvent les joies de leur instrument.

### **Violoncelliste**

Un simple toucher de clavier leur rendra, la justesse immédiate, le vibrato d'exécutant exercé.

### **Parents**

Ils aideront la formation musicale de leurs enfants en les préparant à l'instrument réel de leur choix.

Ils supprimeront l'ennui des exercices qui rebutent souvent les débutants.

### **Compositeur**

Il pourra se rendre compte de la sonorité de chaque instrument de son orchestration.

### **Professionnel**

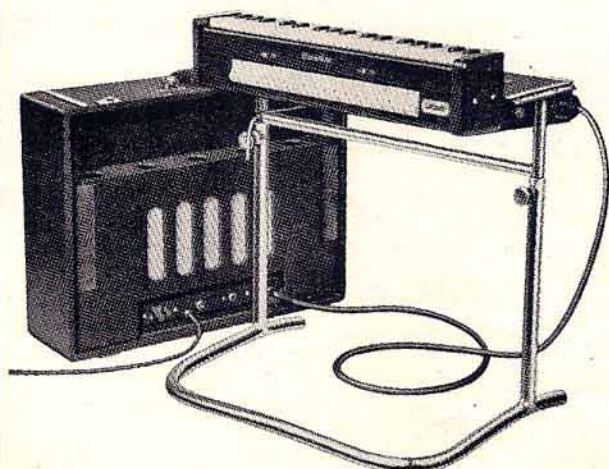
Il jouera simultanément un deuxième instrument au gré de sa fantaisie.

### **Ecclésiastique**

Il sera un merveilleux complément des orgues ou harmoniums et permettra aux ecclésiastiques d'enrichir leurs instruments en faisant des variantes à l'infini.

*Le Clavioline révolutionne le monde musical.*

*Il a sa place dans chaque orchestre symphonique ou de jazz.*



Le Clavioline pouvant se jouer seul, se fixe aussi sur un stand métallique réglable.



L'ensemble du Clavioline, clavier et amplificateur, se trouve réuni pour le transport, sous forme d'une élégante valise d'un poids minime de 19 Kg.



**MODÈLE LUXE****Sonorités  
Instrumentales**

Grave Médium Aigu

Sonorités Instrumentales		MODÈLE LUXE																				TRANSPOSITEUR			
		Grave Médium Aigu																							
		V III	V II	V I	A +	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P	A	B	V	O	SUB II P	SUB I P	SUB II f	SUB I f		
VIOLON			II		+	1												V	O					A	
ALTO			II		+	1												V	O					M	
VIOLONCELLE			II			1												V	O					G	
EFFET DE CONTRE BASSE A L'ARCHET JAZZ						1												V	O			SUB II f	SUB I f	G	
CONTRE BASSE PIQUÉE						1									P			V	O			SUB I f		G	
SAXO			II				2	3				7							O					A <sub>M</sub> G	
TROMPETTE				I															O					M	
TROMPETTE BOUCHÉE				I			2				6								O					M	
TROMBONE			II					3											O					G	
COR DE CHASSE		III			+			3											O					G	
COR D'ORCHESTRE								3											O					G	
COR ANGLAIS			II				2	3									B		O					M	
BASSON								3				7							O					G	
HAUTBOIS			II			1			4				8						O					M	
HAUTBOIS D'AMOUR			II				2				6						B		O					M	
CLARINETTE													8								SUB I P			A	
« BASSE													8								SUB I P			M	
« CONTRE-BASSE													8								SUB I P			G	
FLUTE				I				3	4								B		O					A	
FLUTE ARABE			II		+	1			4				8						O					A	
CORNEMUSE						1			4				8						O					A	
FIFRE																	B		O					A	
GUITARE HAWAIIENNE			II		+	1			4		6				P				O		SUB I P			M <sub>A</sub>	
GUITARE HAWAIIENNE			II		+			3							P				O					M <sub>A</sub>	
GUITARE ÉLECTRIQUE								3							P				O					M	
BANJO								3	4						P		B		O					M <sub>G</sub>	
MANDOLINE								3			6		8		P				O		SUB I P			A	
CLAVECIN								3			6		8		P				O					A	
SCIE MUSICALE			II		+			3									B		O					A	
TIMBRE ACCORDÉON							2					7							O	SUB II P	SUB I P	SUB II f	SUB I f	A	
TIMBRE HARMONICA							2									A			O					M	
QUELQUES TIMBRES ORGUE DE CINÉMA								3	4		6						A			SUB II P	SUB I P	SUB II f	SUB I f	A <sub>M</sub> G	
			II		+	1	2				6										»	»	»	»	A <sub>M</sub> G
			II		+	1	2						7								»	»	»	»	»
			II		+		2		4	5	6									O	»	»	»	»	»
			II		+									8							»	»	»	»	»
			II		+		2							8							»	»	»	»	»
			II		+				3	4				8				B			»	»	»	»	»
QUELQUES TIMBRES ORGUE D'ÉGLISE								3	4	5								B		O				»	
		TROMPETTE (Batterie)									6									O	SUB II P	SUB I P	SUB II f	SUB I f	»
		CORNET						3										B			»	»	»	»	»
		MONTRE							4				7								»	»	»	»	»
		SALICET				1					6				9						O				»
									4		6								O					»	

NOTA : Il est possible d'utiliser les basses SUB II P, SUB I P, SUB II f, et SUB I f, avec tous les timbres où l'on utilise le « O » pour donner l'impression de plusieurs instruments. Exemple : avec le violon ajoutez les quatre basses et vous obtenez l'effet de plusieurs violons et d'un violoncelle.



MANUFACTURE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
BOIS - CUIVRE ET ANCHES



TÉLÉPHONE : ORN. 27-40  
ORN. 27-41  
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :  
HENSELMUS PARIS

# Selmer

Henri SELMER & C<sup>o</sup>

Société à responsabilité limitée au Capital de 40.000.000 de Francs

USINE A MANTES (S.-&-O.)  
USINE A PARIS 84, RUE MYRHA

**4, PLACE CHARLES DULLIN, 4 - PARIS (18°)**

TARIF CLAVIOLINE

DEPARTEMENT  
CLAVIOLINE

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**G. DESCHAMPS**

**J. DEBONNEETBEAU, GÉRANT**

80, RUE MONTMARTRE, 80  
PARIS (2°) - CEN. 95-49

Le CLAVIOLINE est un instrument de musique Electronique qui permet de reproduire, avec une étonnante fidélité de timbre et, sans connaissance technique spéciale, presque tous les instruments de musique, et en particulier le violoncelle, violon, saxophone, trompette, hautbois, guitare hawaïenne, flûte, cor, basson, clarinette, accordéon, basses et nombreux timbres d'orgues.

Un simple changement de registres permet d'obtenir plus de cent combinaisons de timbres musicaux.

Il est composé d'une console contenant un petit clavier de 3 octaves (5 et davantage par transposition) qui se fixe sur le piano et d'un amplificateur - haut-parleur.

Il se branche sur courant alternatif de 100 à 245 Volts - 50 Périodes (25 périodes sur commande).

L'ensemble se présente sous forme d'une élégante valise pesant 20 Kilogs.

L'appareil peut-être joué en solo - l'appareil est posé dans ce cas sur un support métallique conçu spécialement.

La présentation des valises se fait en plusieurs teintes : couleur parchemin, vert foncé et noir.

Le CLAVIOLINE complet avec son amplificateur  
Modèle LUXE ..... Frs. 195.000.-

Prix du support métallique ..... Frs. 15.000.-

-----  
TOUTES TAXES COMPRISES  
-----